



مجلس التعاون لدول الخليج العربية

مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

الرقم: م.ح. ٤٠/٢٠١٩/٢

التاريخ: ٢٠٢٠ / ٧ / ١

إلى: الأطراف المعنية المشاركة في تحقيق الوقاية ضد الزيادة في واردات دول مجلس التعاون من بعض منتجات الحديد.

الموضوع: المشاركة في جلسة الاستماع لتحقيق الوقاية ضد الزيادة في واردات دول مجلس التعاون من بعض منتجات الحديد

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،

تطبيقاً لإحكام المادة (14) من اللائحة التنفيذية للقانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون بإتاحة الفرصة العادلة لجميع الأطراف المعنية للدفاع عن مصالحهم ، فإن مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية يدعوكم للمشاركة في جلسة الاستماع بتحقيق الوقاية ضد الزيادة في واردات دول مجلس التعاون من بعض منتجات الحديد والتي ستعقد يوم الثلاثاء 21 يوليو 2020م.

وتنفيذاً للإجراءات الاحترازية للحد من تفشي وباء كورونا (كوفيد-19) فإن جلسة الاستماع ستكون عن بعد.

وعليه يسرنا ان نرفق لكم نموذج البيانات اللازمة للمشاركة في جلسة الاستماع عن بعد وعلى الأطراف المعنية التي تعتزم المشاركة إخطار مكتب الأمانة الفنية قبل سبعة أيام عمل على الأقل من موعد الجلسة المشار إليه أعلاه، وسيتم موافاة الأطراف المسجلة بالتعليمات والإجراءات المتبعة لعقد هذا الاجتماع قبل موعده بوقت كافي.

كما نود الإفادة إنه لن يعتد بالمعلومات المقدمة شفها خلال الجلسة من قبل الأطراف المعنية ، مالم تقدم بشكل مكتوب باللغة العربية أو الانجليزية إلى سلطة التحقيق خلال مدة لا تتجاوز 10 أيام من تاريخ عقد الجلسة.

وتفضلوا فائق الاحترام والتقدير،،

ريحان مبارك فايز

المدير العام لمكتب الأمانة الفنية

لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية



The Cooperation Council for the Arab States of the Gulf

GCC-Technical Secretariat of Anti-Dumping

No;

Date; / / 20

NON-OFFICIAL TRANSLATION

To all the interested parties of the Safeguard Investigation against the increase of GCC imports of certain steel products.

Subject: Public hearing of the investigation mentioned above

Pursuant to Article (14) of the Rules of Implementation of the GCC Common Law on Antidumping, Countervailing Measures and Safeguards by providing a fair opportunity to all interested parties to defend their interests. GCC-TSAIP invites you to participate in the public hearing of the Safeguard Investigation against the increase of GCC imports of certain steel products on Tuesday 21 July 2020.

Complying with precaution measures to limit the outbreak of COVID-19 pandemic, the hearing will be held virtually.

GCC-TSAIP is pleased to attached the Form of the required data to participate in the Public Hearing. The interested parties who wish to participate must submit the form at least 7 working days before the date of the public hearing mentioned above. Registered parties will be informed with instructions and procedures of hearing in advanced.

The information provided orally during the hearing will be neglected, unless it is submitted in writing (Arabic or English) to GCC-TSAIP within a time-limit not exceeding ten (10) days after the date of the hearing.



مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

نموذج البيانات اللازمة لحضور جلسة استماع للأطراف المعنية (باللغة العربية)

أولاً: بيانات الجهة ذات العلاقة	
اسم الجهة	
طبيعة الجهة	<input type="radio"/> سفارة <input type="radio"/> جهة حكومية أخرى <input type="radio"/> مصدر أجنبي <input type="radio"/> منتج خليجي <input type="radio"/> مستورد خليجي <input type="radio"/> أخرى (توضيح).....
اسم مسؤول الاتصال	
الوظيفة	
البريد الإلكتروني	
التوقيع	
التاريخ	

ثانياً: ملخص وجهة النظر التي ستقدم خلال جلسة الاستماع

ثالثاً: بيانات الممثلين المرشحين للحضور من الجهة	
الاسم	الوظيفة
	البريد الإلكتروني

ثالثاً: بيانات الممثلين المرشحين للحضور من الجهة	
الاسم	الوظيفة
	البريد الإلكتروني

تعليمات:

- 1- إرسال النموذج على البريد الإلكتروني لمكتب الأمانة الفنية tsad@gccsg.org و snalamsi@gccsg.org خلال ساعات العمل الرسمية من الساعة 8 صباحاً إلى 3 بعد الظهر من يوم الأحد إلى يوم الخميس، وقبل سبعة أيام عمل على الأقل من موعد الجلسة.
- 2- ستدار الجلسة باللغة العربية، لذا يتعين على من يرغب في الترجمة إلى لغة أخرى إحضار مترجم.
- 3- لن يعتد بالمعلومات المقدمة شفها من قبل الأطراف المعنية خلال الجلسة، ما لم تقدم بشكل مكتوب باللغة العربية أو الانجليزية إلى سلطة التحقيق خلال مدة لا تتجاوز 10 أيام من تاريخ عقد الجلسة.
- 4- تبدأ جلسة الاستماع الساعة 10 صباحاً بتوقيت المملكة العربية السعودية وعلى الاطراف المشاركة خارج السعودية مراعاة التوقيت ويكون الدخول على البرنامج قبل موعد الجلسة بربع ساعة.
- 5- يرجى التقيد أثناء الجلسة بالقواعد والأحكام التالية:
 - على جميع الأطراف التعريف بأنفسهم قبل إلقاء الكلمة.
 - يخصص لكل طرف معني 15 دقيقة.
- 6- تلتزم الأطراف المشاركة في الجلسة بالقواعد والتعليمات.
- 7- لا تتحمل الأمانة العامة مسؤولية المشاكل التقنية التي قد تحدث خلال جلسة الاستماع.



TECHNICAL SECRETARIAT FOR
ANTI-INJURIOUS PRACTICES IN INTERNATIONAL TRADE

Form of Interested Parties Required Data for Attending the Public Hearing

First: Interested Party Information		
Entity		
Entity Type	<input type="radio"/> Embassy <input type="radio"/> Other Governmental Entity <input type="radio"/> Foreign Exporter <input type="radio"/> GCC producer <input type="radio"/> GCC importer <input type="radio"/> Other (Specify)	
Contact Name		
Position		
E-Mail		
Signature		
Date		
Second: Summary on the point of view that will be presented during the hearing		
Third: Participants Information		
Name	Position	E-Mail
Instructions: <ol style="list-style-type: none"> 1- Kindly send the form via e-mail to the TSAIP e-mail address: tsad@gccsg.org ; snalasmii@gccsg.org during the official working hours from 8 am to 3 pm Time in Kingdom of Saudi Arabia from Sunday to Thursday. The form must be submitted at least 7 working days before the date of the public hearing. 2- The Arabic language will be used in the hearing; therefore, parties who need translation are welcome to bring an interpreter. 3- The information provided orally during the hearing will be neglected, unless it is submitted in writing (Arabic or English) to GCC-TSAIP no later than 10 days from the hearing. 4- The hearing will start at 10 am. Time in Kingdom of Saudi Arabia, Participants are required to login into the program at least 15 minutes prior to starting time. (Arrangement procedures). 5- The following rules and conditions shall be taken into consideration during the hearing: <ul style="list-style-type: none"> - Each party should nominate a representative to talk on their behalf. - Each participant will be given no longer than 15 minutes to present his/her argument. 6- All participants are invited to abide by the rules and instructions. 7- The GCC-TSAIP held no responsibility of technical difficulties during the public hearing. 		